

بسمه تعالی

تفاهم نامه همکاری های علمی، آموزشی و پژوهشی

منعقده فی مابین دانشگاه آزاد اسلامی، واحد علوم و تحقیقات (واحد) به ادرس بلوار شهدا، بلوار سیمون بولیوار، تهران 1477893855، جمهوری اسلامی ایران از یکسو و انستیتو ملی پلی تکنیک تولوز (تولوز) به ادرس خیابان آگروبیو پول سدکس 31326 تولوز فرانسه از سوی دیگر.

از آنجاییکه واحد با نمایندگی آقای دکتر علی عباسپور ریاست واحد و تولوز با نمایندگی آقای دکتر الیویه سیمونین ریاست تولوز که طرفین خوانده میشوند مشترکا به منظور تاسیس و ارتقا همکاری علمی، آموزشی و فرهنگی میان نهادهای متنوع خویش بر مبنای اصول احترام به استقلال و منافع دو جانبه

و با التفات به آنکه این یادداشت تفاهم (موافقت نامه) صرفا به معنای ابراز تمایل به همکاری علمی طرفین بدون ایجاد هیچگونه تعهد مالی و یا حقوقی میباشد

به شرح آتی توافق مینمایند:

ماده 1) زمینه های همکاری :

طرفین مساعی خویش در ارتباط با ارتقا همکاری در زمینه های آتی را میذول خواهند داشت :

الف تبادل دانشگاهی منجمله تبادل اعضا هیات علمی، دانشجویان دوره های تحصیلات تکمیلی و پژوهشگران در زمینه های مورد علاقه طرفین

ب اقدامات پژوهشی مشترک به ویژه در زمینه های فنی، فن اوری و مهندسی که مشترکا تعیین گردد

پ برگزاری سمینارها و کارگاه های آموزشی و نشست های علمی

ت تدوین مشترک مقالات و اسناد علمی در مجلات منتشره طرفین

ث بررسی تاسیس دوره های مشترک منجر به مدارک کارشناسی ارشد و دکتری

ماده 2 مشورت دو جانبه

طرفین موافقت نامه را در مشورت کامل با یکدیگر اجرا خواهند نمود. در راستای اجرای کارآمد و موثر موافقتنامه هر یک از طرفین در موعد مقرر نماینده ذیصلاحی برای اجرای آن منصوب خواهد نمود

ماده 3 فعالیت ها

تفضیل فعالیت ها منجمله زمان، مکان، هزینه و نظایر آن توسط نمایندگان ذیصلاح طرفین در موعد مقتضی معین خواهد گردید.

تدوین و اجرای فعالیت های معینه بر مبنای این موافقتنامه به صورت جداگانه میان دانشکده ها ، و نهاد های ذیربط طرفین مورد مذاکره قرار گرفته و منوط به توافق نامه های کتبی جداگانه مطابق قواعد و مقررات طرفین خواهد بود.

ماده 4 تامین مالی

طرفین مساعی لازمه جهت تجهیز منابع ، منجمله از ثالث ، لازمه اجرای فعالیت های این موافقت نامه را مبذول خواهند نمود.

به استثنای مواردی که طرفین نسبت به آن توافق دیگری نمایند هزینه سفر افراد دانشگاهی در مبادلات بر عهده طرف فرستنده خواهد بود و طرف پذیرنده نسبت به ارایه مسکن و غذای مناسب بر مبنای شرایطی که مورد توافق قرار خواهد گرفت اقدام خواهد نمود. سایر هزینه ها منجمله بیمه پزشکی و غیره میبایست پیشاپیش مورد توافق قرار گیرد.

تفضیل جزییات کارگاه ها ، نشست ها و اقدامات پژوهشی و مقالات علمی مشترک حسب مورد بررسی و مورد توافق قرار خواهد گرفت.

ماده 5 زبان

افراد موضوع مبادله دانشگاهی می بایست از سطح مکفی زبان انگلیسی بر خوردار باشند.

زبان تدریس و کارگاه ها و نشست ها انگلیسی خواهد بود مگر آن که به نحو دیگری توافق گردد که در این موارد ترجمه مورد توجه قرار خواهد گرفت.

پژوهش های مشترک به انگلیسی خواهد بود مگر آن که به نحو دیگری توافق گردد که در این موارد ترجمه مورد توجه قرار خواهد گرفت.

ماده 6 مدت

این تفاهم نامه از تاریخ امضا به مدت پنج سال معتبر و قابل تمدید برای یک دوره پنج ساله دیگر خواهد بود مگر آن که طرفین کتبا خواستار خاتمه دادن به آن گردند.

ماده 7 مالکیت معنوی و رازداری

طرفین توافق مینمایند جهت هرگونه استفاده از نام ، لوگو و یا سایر حقوق مالکیت معنوی متعلق به طرف دیگر در هرگونه اقدام تبلیغاتی یا کسب معرو فیت اجازه کتبی طرف دیگر را تحصیل نمایند. چنانچه اقدامات پژوهشی مشترک در چارچوب این موافقتنامه منجر به مالکیت معنوی بالقوه گردد طرفین در راستای مالکیت و سایر منافع معنوی احتمالی منتهجه به صورت منصفانه و عادلانه توافق خواهند نمود.

در مواردی تنظیم پیشنهاد های در چارچوب این موافقتنامه محتملا مستلزم آن است که طرفین اطلاعات محرمانه مشخصی را در اختیار یکدیگر قرار دهند لهذا طرفین توافق مینمایند که محتوای این موافقتنامه و مذاکرات مربوط به چنین پیشنهاد هایی به شکل جدی محرمانه تلقی شده و این اطلاعات بدون اجازه کتبی قبلی دیگری در اختیار ثالث به استثنای مشاورین حرفه ای قرار نگیرد مگر در مواردی که افشای این اطلاعات الزام قانونی باشد ، منجمله در موارد قوانین اعمالی مربوط به آزادی اطلاعات.

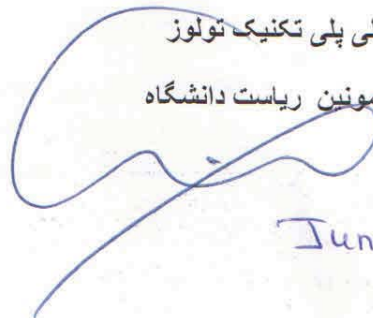
ماده 8 سایر شرایط:

- طرفین مساعی لازمه برای برداشت یکسان از مفاد موافقت نامه و رفع تفاوت های برداشتی محتمل را از طریق مذاکره دوستانه مبذول خواهند داشت. ارجاع به داوری منحصر در مواردی مورد بررسی قرار خواهد گرفت که مذاکرات دوستانه به ثمر ننشیند.
- اصلاحات در موافقت نامه مشترکا معین گشته و حسب مورد و کتبا به صورت مکاتبه ، الحاقیه و پروتکل منعکس خواهد گردید.
- طرفین مجازند با اعلان کتبی قبلی 30 روزه به طرف دیگر این موافقت نامه را خاتمه دهند.

در دو نسخه با اعتبار یکسان امضا گردید.

از سوی انستیتو ملی پلی تکنیک تولوز

آقای دکتر ابو یوسف سیمونین ریاست دانشگاه



June 26 2013 تاریخ



از سوی دانشگاه آزاد اسلامی ، واحد علوم و تحقیقات

آقای دکتر علی عباسپور تهرانی ریاست واحد

تاریخ :